

*Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso*



*Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals*



TFA

CE UK
A

Kat. Nr. 60.2038.01



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

D Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

GB Instruction manual

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

F Mode d'emploi

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

I Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

NL Gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

E Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web:
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

CZ Návod k použití

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

S Bruksanvisning

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

PL Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Fig. 1 – LED

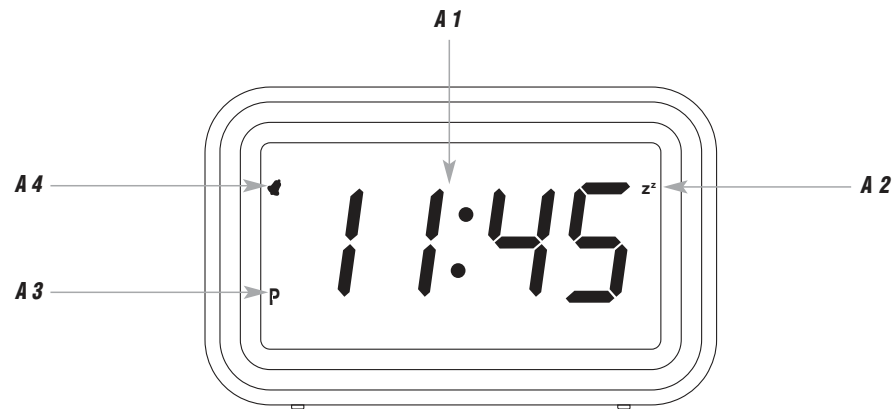


Fig. 2 – LCD

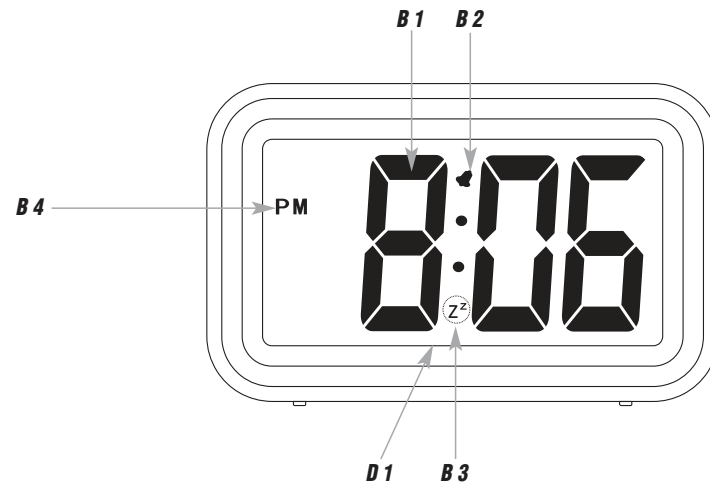
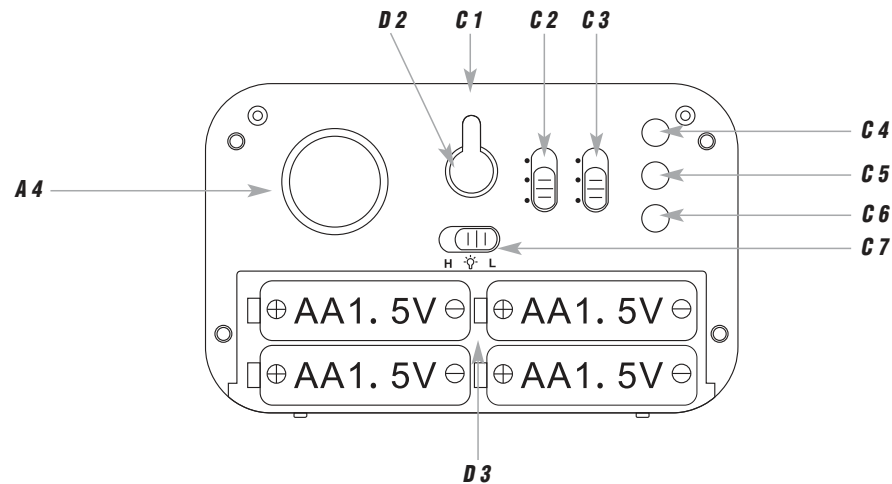


Fig. 3




- 6 -

Digitalwecker

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Digitalwecker
- Bedienungsanleitung

- 7 -

Digitalwecker

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Wahlweise LCD-Anzeige oder LED-Leuchtziffern
- Automatische Umschaltung über Lichtsensor einstellbar
- Batteriebetrieben, kommt ohne Netzteil aus
- 2 Helligkeitsstufen und automatische Dimmfunktion (LED)
- Weckalarm mit Snooze-Funktion

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

D

Digitalwecker

- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile

A: LED Display (Fig. 1):

- A 1:** Uhrzeit/Weckzeit
A 3: PM bei 12-Stunden-System

- A 2:** Snooze-Symbol
A 4: Alarmsymbol

B: LCD Display (Fig. 2):

- B 1:** Uhrzeit/Weckzeit
B 3: Snooze-Symbol

- B 2:** Alarmsymbol
B 4: PM bei 12-Stunden-System

Digitalwecker

C: Tasten und Schalter (Fig. 3):

C 1: **SNOOZE/AL STOP** Sensortaste

C 3: Schiebeschalter **AUTO/LED/LCD**

C 5: **AL ON/OFF** Taste

C 7: Schiebeschalter **Helligkeit High/Low**

C 2: Schiebeschalter **TIME SET/AL SET/LOCK**

C 4: **HOUR/12/24** Taste

C 6: **MIN** Taste

D: Gehäuse (Fig. 2+3):

D 1: Lichtsensor

D 3: Batteriefach

D 2: Aufhängeöse

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie vier neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht aus den Kontakten springen.
- Ein kurzer Signalton ertönt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- 12:00 erscheint auf dem Display.

7. Uhrzeit

7.1 12-Stunden oder 24-Stunden-Zeitsystem

- Schieben Sie den Schalter auf die Position **LOCK**.

D

Digitalwecker

• Drücken Sie die **HOUR/12/24** Taste im Normalmodus.

• 12H oder 24H erscheint auf dem Display (Voreinstellung 12H).

• Wählen Sie das gewünschte Format aus.

• Nach 30 Sekunden kehrt das Display dann automatisch in den Uhrzeit-Modus zurück.

7.2 Einstellung der Uhrzeit

• Schieben Sie den Schalter auf die Position **TIME SET**.

• Im Display blinkt die Uhrzeit.

• Drücken Sie die **HOUR/12/24** Taste, um die Stunden einzustellen.

• Drücken Sie die **MIN** Taste, um die Minuten einzustellen.

• Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt.

• Schieben Sie den Schalter auf die Position **LOCK**.

8. Weckalarm

8.1 Einstellung der Alarmzeit

• Schieben Sie den Schalter auf die Position **AL SET**.

• Das Alarmsymbol und 6:00 Uhr (Voreinstellung) bzw. die zuletzt eingestellte Weckzeit blinken auf dem Display.

• Drücken Sie die **HOUR/12/24** Taste, um die Stunden einzustellen.

• Drücken Sie die **MIN** Taste, um die Minuten einzustellen.

• Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt.

• Schieben Sie den Schalter auf die Position **LOCK**.

D

Digitalwecker

D

- Das Display kehrt in den Uhrzeit-Modus zurück. Der Alarm ist aktiviert und das Alarm-Symbol erscheint im Display.

8.2 Alarm aktivieren und deaktivieren

- Drücken Sie die **AL ON/OFF** Taste im Normalmodus, um die Alarmfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- Die Alarmzeit und das Alarmsymbol erscheinen im Display. Das Alarmsymbol blinkt.
- Nach 3 Sekunden kehrt das Display dann automatisch in den Uhrzeit-Modus zurück. Bei aktiviertem Alarm bleibt das Alarmsymbol stehen.
- Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie auf die **SNOOZE/AL STOP** Sensortaste, um den Alarm auszuschalten.
- **Hinweis:** Bei aktivierter Snooze-Funktion (Snooze-Symbol sichtbar) wird die Snooze-Funktion ausgelöst.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der Alarmton automatisch nach 90 Sekunden aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Drücken Sie die **AL ON/OFF** Taste im Normalmodus, um die Alarmfunktion zu deaktivieren. Das Alarmsymbol verschwindet.

8.3 Snooze-Funktion

- Zum Aktivieren und Deaktivieren der Snooze-Funktion halten Sie die **HOOR/12/24** Taste für 2 Sekunden im Normalmodus gedrückt (bei aktiviertem Alarm). Das Snooze-Symbol erscheint dauerhaft bei aktivierter Snooze-Funktion.

Digitalwecker

D

- Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie auf die **SNOOZE/AL STOP** Sensortaste, um die Snooze-Funktion zu auszulösen.
- Das Snooze-Symbol blinkt im Display.
- Der Alarmton wird für 7 Minuten unterbrochen.
- Sie können die Snooze-Funktion bis zu 3-mal auslösen.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Snooze-Funktion auszuschalten.
- Zum Deaktivieren der Snooze-Funktion drücken und halten Sie die **HOOR/12/24** Taste für 2 Sekunden im Normalmodus. Das Snooze-Symbol verschwindet.

9. Umschalten LCD-LED

- Mit dem **AUTO/LED/LCD** Schiebeschalter können Sie zwischen dem LCD oder LED-Display wählen. Schieben Sie den Schiebeschalter auf AUTO, schaltet sich automatisch das LED-Display an, sobald der Lichtsensor Dunkelheit registriert.

10. Helligkeit LED-Beleuchtung

- Mit dem Schiebeschalter können Sie die Helligkeit der LED-Beleuchtung in zwei Stufen einstellen (HIGH-LOW).
- Im LED-Modus schaltet sich automatisch zwischen 20 Uhr und 6 Uhr morgens die schwache Beleuchtung ein.

11. Punkte zwischen Stunden- und Minutenanzeige

- Die beiden Punkte auf dem Display blinken im Sekundentakt.

Digitalwecker

D

- Drücken und halten Sie die **AL ON/OFF** Taste im Normalmodus für 2 Sekunden, um die Funktion zu deaktivieren oder zu aktivieren.

12. Batteriewechsel

- Wenn die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie vier neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

13. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

14. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Digitalwecker

D

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

15. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Digitalwecker

D

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

16. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Batterien 4 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	130 x 41 x 65 mm
Gewicht:	104 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland


11/23

Digital alarm clock

GB

Thank you for choosing this product from TFA.

1. Before you use this product

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.**
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Digital alarm clock
- Instruction manual

Digital alarm clock

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Optionally LCD display or LED digits
- Automatic switchover via light sensor can be activated
- Battery-operated, does not require a mains connection
- Two brightness levels and automatic dimming mode (LED)
- Alarm with snooze function

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury!

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**

GB

Digital alarm clock

- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Elements

A: LED display (Fig. 1):

- A 1:** Time / alarm time
A 3: PM (12-hour system)

- A 2:** Snooze symbol
A 4: Alarm symbol

B: LCD display (Fig. 2):

- B 1:** Time / alarm time
B 3: Snooze symbol

- B 2:** Alarm symbol
B 4: PM (12-hour system)

Digital alarm clock

C: Buttons and switches (Fig. 3):

C 1: **SNOOZE/AL STOP** sensor button

C 3: **AUTO/LED/LCD** switch

C 5: **AL ON/OFF** button

C 7: Brightness switch **High/Low**

C 2: **TIME SET/AL SET/LOCK** switch

C 4: **HOUR/12/24** button

C 6: **MIN** button

D: Housing (Fig. 2+3):

D 1: Light sensor

D 3: Battery compartment

D 2: Wall mounting hole

6. Getting started

- Open the battery compartment and insert four new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Ensure the batteries do not spring free from the contacts.
- The device will alert you with a beep.
- Close the battery compartment.
- 12:00 appears on the display.

7. Time

7.1 12-HR or 24-HR system

- Slide the switch to the position **LOCK**.

GB

Digital alarm clock

- Press the **HOUR/12/24** button in normal mode.
- 12H or 24H appears on the display (default 12H).
- Select the desired format.
- After 30 seconds, the display automatically reverts to the clock mode.

7.2 Time setting

- Slide the switch to the position **TIME SET**.
- The time flashes on the display.
- Press the **HOUR/12/24** button to adjust the hours.
- Press the **MIN** button to adjust the minutes.
- Press and hold the button for quick setting.
- Slide the switch to the position **LOCK**.

8. Alarm clock function

8.1 Alarm time setting

- Slide the switch to the position **AL SET**.
- The alarm symbol and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time flash on the display.
- Press the **HOUR/12/24** button to adjust the hours.
- Press the **MIN** button to adjust the minutes.
- Press and hold the button for quick setting.

GB

Digital alarm clock



- Slide the switch to the position **LOCK**.
- The display automatically reverts to the clock mode. The alarm is activated and the alarm symbol will appear on the display.

8.2 Activate/deactivate alarm

- Press the **AL ON/OFF** button in normal mode to activate or deactivate the alarm function.
- The alarm time and the alarm symbol appear on the display. The alarm symbol flashes.
- After 3 seconds, the display automatically reverts to the clock mode. The alarm symbol remains on the display, if the alarm is activated.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- Press the **SNOOZE/AL STOP** sensor button to turn off the alarm.
- **Note:** If the snooze function is activated (snooze symbol visible), the snooze function is started.
- If the alarm is not stopped manually, the alarm tone automatically turns off after 90 seconds and will be reactivated at the same set time in the following day.
- The alarm symbol remains on the display.
- Press the **AL ON/OFF** button in normal mode, to deactivate the alarm function. The alarm symbol disappears.

8.3 Snooze function

- To activate or deactivate the snooze function, press and hold the **HOURL/12/24** button for 2 seconds in normal mode (if the alarm is activated). The snooze symbol appears permanently when the snooze function is activated.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.

Digital alarm clock



- Press the **SNOOZE/AL STOP** sensor button to start the snooze function.
- The snooze symbol flashes on the display.
- The alarm sound will be interrupted for 7 minutes.
- You can start the snooze function up to 3 times.
- Press any button to stop the snooze function.
- To deactivate the snooze function, press and hold the **HOURL/12/24** button for 2 seconds in normal mode. The snooze symbol will disappear.

9. Switch LCD-LED

- Use the **AUTO/LED/LCD** switch to choose between the LCD or LED display.
- If you move the switch to AUTO, the LED display turns on automatically as soon as the light sensor registers darkness.

10. LED brightness

- You can adjust the brightness of the LED display in 2 steps (LOW or HIGH) with the slide switch.
- In LED mode, the weak backlight will automatically turn on between 8pm to 6am.

11. Dots between the hour and minute indicators

- The two dots flash every second on the display.
- To activate or deactivate the function, press the **AL ON/OFF** button for 2 seconds in normal mode.

Digital alarm clock

12. Battery replacement

- Change the batteries when the device functions become weak.
- Open the battery compartment and insert four new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.

13. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Store the device in a dry place.

14. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
Incorrect indication	→ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.



GB

Digital alarm clock

15. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Digital alarm clock

GB

16. Specifications

Power consumption:	Batteries 4 x AA 1,5 V (not included)
Housing dimension:	130 x 41 x 65 mm
Weight:	104 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany


11/23

Réveil numérique

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants pour la mise en service et l'utilisation de l'appareil et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil numérique
- Mode d'emploi

Réveil numérique

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Choix entre un affichage LCD ou des chiffres lumineux LED
- Commutation automatique peut être activé par capteur de lumière
- Alimenté par batterie, fonctionne sans adaptateur secteur
- Deux niveaux d'éclairage et ajustement automatique (LED)
- Réveil avec fonction de répétition « snooze »

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.

F

Réveil numérique

- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur. Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

A : Affichage LED (Fig. 1) :

- A 1 :** Indication de l'heure / heure de réveil
A 3 : PM pour système horaire de 12 heures

- A 2 :** Symbole de répétition « snooze »
A 4 : Symbole de réveil

B : Affichage LCD (Fig. 2) :

- B 1 :** Indication de l'heure / heure de réveil
B 3 : Symbole de répétition « snooze »

- B 2 :** Symbole de réveil
B 4 : PM pour système horaire de 12 heures

Réveil numérique

C : Touches et interrupteurs (Fig. 3) :

C 1 : Touche tactile **SNOOZE/AL STOP**

C 3 : Interrupteur **AUTO/LED/LCD**

C 5 : Touche **AL ON/OFF**

C 7 : Interrupteur luminosité **High/Low**

C 2 : Interrupteur **TIME SET/AL SET/LOCK**

C 4 : Touche **HOURL/12/24**

C 6 : Touche **MIN**

D : Boîtier (Fig. 2+3) :

D 1 : Capteur de lumière

D 3 : Compartiment à piles

D 2 : Œillet de suspension

6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez quatre nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
Assurez-vous que les piles ne sont pas éjectées des contacts.
- Un signal sonore se fait entendre.
- Refermez le compartiment à piles.
- 12:00 apparaît sur l'écran.

7. Horloge

7.1 Système horaire de 12 heures ou de 24 heures

- Pousser l'interrupteur sur la position **LOCK**.

(F)

Réveil numérique

- Appuyez sur la touche **HOURL/12/24** en mode normal.
- 12H ou 24H apparaît sur l'écran (12H par défaut)
- Réglez l'ajustage désiré.
- Au bout de 30 secondes, l'affichage revient automatiquement au mode horloge.

7.2 Réglage de l'heure

- Déplacez l'interrupteur sur **TIME SET**.
- L'heure clignote sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **HOURL/12/24** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **MIN** pour régler les minutes.
- Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite.
- Après le réglage, pousser l'interrupteur sur la position **LOCK**.

8. Alarme de réveil

8.1 Réglage de l'heure de réveil

- Déplacez l'interrupteur sur **AL SET**.
- Le symbole de réveil et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment clignotent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **HOURL/12/24** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **MIN** pour régler les minutes.
- Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite.
- Après le réglage, pousser l'interrupteur sur la position **LOCK**.

(F)

Réveil numérique

(F)

- L'affichage revient automatiquement au mode horloge. Le réveil est activé et le symbole de réveil apparaît.

8.2 Activer et désactiver le réveil

- Appuyez sur la touche **AL ON/OFF** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction de réveil.
- L'heure et le symbole de réveil apparaissent sur l'écran. Le symbole de réveil clignote.
- Au bout de 3 secondes, l'affichage revient automatiquement au mode horloge. Si la fonction de réveil est activée, le symbole de réveil reste à l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Appuyez sur la touche tactile **SNOOZE/AL STOP** pour arrêter le réveil.
- **Remarque** : lorsque la fonction « snooze » est activée (symbole de « snooze » visible), la fonction de répétition se déclenche.
- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après 90 secondes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante.
- Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Appuyez sur la touche **AL ON/OFF** en mode normal pour désactiver la fonction d'alarme. Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.

8.3 Fonction de répétition « snooze »

- Pour activer ou désactiver la fonction « snooze », maintenez la touche **HOUR/12/24** appuyée pendant 2 secondes en mode normal (lorsque l'alarme est activée). Le symbole de répétition « snooze » s'affiche en permanence lorsque la fonction « snooze » est activée.

Réveil numérique

(F)

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Appuyez sur la touche tactile **SNOOZE/AL STOP** pour déclencher la fonction de répétition « snooze ».
- Le symbole de répétition « snooze » clignote sur l'écran.
- L'alarme s'interrompt pendant 7 minutes.
- Vous pouvez déclencher la fonction « snooze » jusqu'à 3 fois.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour éteindre la fonction de répétition.
- Pour désactiver la fonction « snooze », maintenez la touche **HOUR/12/24** appuyée pendant 2 secondes en mode normal. Le symbole de « snooze » disparaît sur l'écran.

9. Commutation LCD-LED

- L'interrupteur **AUTO/LED/LCD** permet de choisir entre l'affichage LCD ou LED.
- Poussez l'interrupteur sur AUTO pour activer automatiquement l'affichage LED lorsque le capteur de lumière détecte de l'obscurité.

10. Luminosité de l'éclairage LED

- Vous pouvez ajuster la luminosité de l'éclairage LED avec l'interrupteur sur 2 niveaux (HIGH - LOW).
- En mode LED, l'éclairage de fond faible s'allume automatiquement de 20 h à 6 h.

11. Deux points situés entre l'affichage des heures et des minutes

- Les deux points clignotent sur l'écran au rythme des secondes.
- Appuyez sur la touche **AL ON/OFF** en mode normal pour 2 secondes pour désactiver ou activer la fonction.

Réveil numérique

12. Remplacement des piles

- Remplacez les piles si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez quatre nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

13. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

14. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Affichage incorrect	→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

F

Réveil numérique

15. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

F

Réveil numérique



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

16. Caractéristiques techniques

Alimentation : Piles 4 x 1,5 V AA (non incluses)

Dimensions du boîtier : 130 x 41 x 65 mm

Poids : 104 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

F

Sveglia digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

I

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La fornitura include

- Sveglia digitale
- Istruzioni per l'uso

Sveglia digitale

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Display LCD o cifre illuminate a LED
- Commutazione automatica può essere attivata tramite sensore di luce
- Funzionamento a batteria, non necessita di alimentatore di rete
- 2 livelli di luminosità e funzione automatica di oscuramento (LED)
- Allarme sveglia con funzione snooze

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

①

Sveglia digitale

①

- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni. Proteggere dall'umidità.

5. Componenti

A: Display LED (Fig. 1):

- A 1:** Orologio/orario della sveglia
A 3: PM nel formato 12 ore

- A 2:** Simbolo snooze
A 4: Simbolo della sveglia

B: Display LCD (Fig. 2):

- B 1:** Orologio/orario della sveglia
B 3: Simbolo snooze

- B 2:** Simbolo della sveglia
B 4: PM nel formato 12 ore

Sveglia digitale

C: Tasti e interruttori (Fig. 3):

C 1: Tasto sensore **SNOOZE/AL STOP**

C 3: Interruttore **AUTO/LED/LCD**

C 5: Tasto **AL ON/OFF**

C 7: Interruttore luminosità **High/Low**

C 2: Interruttore **TIME SET/AL SET/LOCK**

C 4: Tasto **HOUR/12/24**

C 6: Tasto **MIN**

D: Struttura esterna (Fig. 2+3):

D 1: Sensore luminoso

D 3: Vano batteria

D 2: Foro di sospensione

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire 4 batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Assicurarsi che le batterie non saltino fuori dai contatti.
- Viene emesso un breve segnale acustico.
- Richiudere il vano batteria.
- Sul display appare 12:00.

7. Orologio

7.1 Sistema orario di 12 o 24 ore

- Muovere l'interruttore sulla posizione **LOCK**.

Sveglia digitale

- Premere il tasto **HOUR/12/24** nella modalità normale.
- Sul display appare 12H o 24H (12H predefinito).
- Selezionare il formato desiderato
- Dopo 30 secondi il display ritorna automaticamente alla modalità orologio.

7.2 Impostazione dell'ora

- Muovere l'interruttore sulla posizione **TIME SET**.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Premere il tasto **HOUR/12/24** per impostare le ore.
- Premere il tasto **MIN** per impostare i minuti.
- Tenendo premuto il tasto per procedere velocemente.
- Muovere l'interruttore sulla posizione **LOCK**.

8. Allarme sveglia

8.1 Impostazione dell'ora della sveglia

- Muovere l'interruttore sulla posizione **AL SET**.
- Il simbolo della sveglia e 6:00 (predefinito) o l'ora della sveglia impostata l'ultima volta lampeggiano sul display.
- Premere il tasto **HOUR/12/24** per impostare le ore.
- Premere il tasto **MIN** per impostare i minuti.
- Tenendo premuto il tasto per procedere velocemente.
- Muovere l'interruttore sulla posizione **LOCK**.

Sveglia digitale



- Il display ritorna automaticamente alla modalità orologio. La funzione sveglia è attivata e sul display appare il simbolo della sveglia.

8.2 Attivare e disattivare la funzione sveglia

- Premere il tasto **AL ON/OFF** in modalità normale per attivare o disattivare la funzione della sveglia.
- L'ora e il simbolo della sveglia vengono visualizzati sul display. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Dopo 3 secondi il display ritorna automaticamente alla modalità orologio. Se l'allarme è attivo, il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Quando l'orario impostato viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Premere il tasto sensore **SNOOZE/AL STOP** per spegnere la sveglia.
- **Nota:** se la funzione snooze è attivata (simbolo snooze visibile), la funzione snooze viene avviata.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo 90 secondi e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Premere il tasto **AL ON/OFF** in modalità normale per disattivare la funzione sveglia. Sul display scompare il simbolo della sveglia.

8.3 Funzione snooze

- Per attivare/disattivare la funzione snooze, tenere premuto per 2 secondi il tasto **HOOR/12/24** nella modalità normale (in caso di sveglia attivata). Il simbolo snooze appare in modo permanente quando la funzione snooze è attivata.
- Quando l'orario impostato viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.

Sveglia digitale



- Premere il tasto sensore **SNOOZE/AL STOP** per avviare la funzione snooze.
- Il simbolo snooze lampeggia.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 7 minuti.
- È possibile avviare la funzione snooze fino a 3 volte.
- Premere un tasto qualunque per spegnere la funzione snooze.
- Per disattivare la funzione snooze, tenere premuto per 2 secondi il tasto **HOOR/12/24** nella modalità normale. Il simbolo snooze scompare.

9. Commutazione LCD-LED

- Con l'interruttore **AUTO/LED/LCD** è possibile scegliere tra il display LCD o LED.
- Spingere l'interruttore verso **AUTO**, per attivare automaticamente il display LED che si accenderà non appena verrà percepita oscurità dal sensore di luce.

10. Luminosità dell'illuminazione a LED

- Con l'interruttore è possibile regolare la luminosità dell'illuminazione a LED con due livelli (HIGH - LOW).
- In modalità LED, l'illuminazione debole si accende automaticamente dalle ore 20 alle ore 6.

11. Puntini tra la visualizzazione dell'ora e quella dei minuti

- I due puntini lampeggiano sul display al ritmo dei secondi.
- Premere il tasto **AL ON/OFF** nella modalità normale per 2 secondi per attivare o disattivare la funzione.

Sveglia digitale

12. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se le funzioni del dispositivo sono più deboli.
- Aprire il vano batteria e inserire 4 batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

13. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

14. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

①

Sveglia digitale

15. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Sveglia digitale

①

16. Dati tecnici

Alimentazione:	Batterie: 4 x AA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne:	130 x 41 x 65 mm
Peso:	104 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

11/23

Digitale wekker

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

-  **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Digitale wekker
- Gebruiksaanwijzing

Digitale wekker

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- LCD display of verlichte LED-cijfers
- Automatische omschakeling activeerbaar via lichtsensor
- Werkt op batterijen, geen netadapter nodig
- Helderheid in 2 stappen en automatische dimfunctie (LED)
- Wekalarm met snoozefunctie

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

(NL)

Digitale wekker

(NL)

- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvlies. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen!

5. Onderdelen

A: LED display (Fig. 1):

- A 1:** Tijd/alarmtijd
A 3: PM (bij 12-uur-cyclus)

- A 2:** Snooze symbool
A 4: Alarmsymbool

B: LCD display (Fig. 2):

- B 1:** Tijd/alarmtijd
B 3: Snooze symbool

- B 2:** Alarmsymbool
B 4: PM (bij 12-uur-cyclus)

Digitale wekker

C: Toets en schakelaars (Fig. 3):

C 1: **SNOOZE/AL STOP** tiptoets

C 3: **AUTO/LED/LCD** schuifschakelaar

C 5: **AL ON/OFF** toets

C 7: **Helderheid High/Low** schuifschakelaar

C 2: **TIME SET/AL SET/LOCK** schuifschakelaar

C 4: **HOOR/12/24** toets

C 6: **MIN** toets

D: Behuizing (Fig. 2+3):

D 1: Lichtsensor

D 3: Batterijvak

D 2: Ophangstelsysteem

6. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en plaats er 4 nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Zorg ervoor dat de batterijen niet losspringen van de contactpinnetjes.
- U hoort een kort signaal.
- Sluit het batterijvak weer.
- 12:00 verschijnt op het display.

7. Tijd

7.1 12-uur-cyclus of 24 uur cyclus

- Schuif de schakelaar op de instelling **LOCK**.

(NL)

Digitale wekker

• Druk op de **HOOR/12/24** toets in de normale modus.

• 12H of 24H (standaardinstelling 12H) verschijnt op het display.

• Stel de gewenste instelling in.

• Na 30 seconden keert het display automatisch terug naar de kloktijdmodus.

7.2 Tijdstelling

• Schuif de schakelaar op de instelling **TIME SET**.

• Op het display knippert de tijd.

• Druk op de **HOOR/12/24** toets en u kunt de uren instellen.

• Druk op de **MIN** toets om de minuten in te stellen.

• Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.

• Schuif de schakelaar op de instelling **LOCK**.

8. Wekalarm

8.1 Instelling van de alarmtijd

• Schuif de schakelaar op de instelling **AL SET**.

• Het alarmsymbool en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd knipperen op het display.

• Druk op de **HOOR/12/24** toets en u kunt de uren instellen.

• Druk op de **MIN** toets om de minuten in te stellen.

• Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.

• Schuif de schakelaar op de instelling **LOCK**.

(NL)

Digitale wekker

(NL)

- Het display keert automatisch terug naar de kloktijdmodus. De alarmfunctie is geactiveerd en het alarmsymbool verschijnt op het display.

8.2 Activeren en deactiveren van het alarm

- Voor activeren of deactiveren van het alarm drukt u op de **AL ON/OFF** toets in de normale modus.
- Het alarmsymbool en de wektijd verschijnen op het display. Het alarmsymbool knippert.
- Na 3 seconden keert het display automatisch terug naar de kloktijdmodus. Wanneer het alarm is geactiveerd, het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Druk op de **SNOOZE/AL STOP** tiptoets om het alarm uit te schakelen.
- **Opmerking:** Als de snoozefunctie is geactiveerd (snoozesymbool zichtbaar), wordt de snoozefunctie gestart.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 90 seconden automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Voor deactiveren van het alarm drukt u op de **AL ON/OFF** toets in de normale modus. Het alarmsymbool verdwijnt.

8.3 Snoozefunctie

- Druk op de **HOOR/12/24** toets en houd deze 2 seconden lang ingedrukt, om de snoozefunctie te activeren of te deactiveren (bij actief alarm). Het snoozesymbool verschijnt permanent wanneer de snoozefunctie is geactiveerd.

Digitale wekker

(NL)

- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Om de snoozefunctie te starten druk op de **SNOOZE/AL STOP** tiptoets.
- Het snooze symbool knippert op het display.
- Het weksignaal wordt voor 7 minuten onderbroken.
- U kunt de snoozefunctie tot 3 keer starten.
- Om de snoozefunctie uit te schakelen, druk op een willekeurige toets.
- Om de snoozefunctie te deactiveren, druk op de **HOOR/12/24** toets in de normale modus en houd deze 2 seconden ingedrukt. Het snoozesymbool verdwijnt.

9. Omschakeling LCD-LED

- Met de schuifschakelaar **AUTO/LED/LCD** kun je kiezen tussen LCD- of LED-display.
- Wanneer men de schakelaar naar AUTO schuift, gaat de LED display aan zodra de lichtsensor de duisternis registreert.

10. Helderheid LED-verlichting

- Met de schuifschakelaar kunt u de helderheid van de LED-verlichting in twee stappen instellen (HIGH-LOW).
- In de LED-modus wordt het dimlicht automatisch ingeschakeld tussen 20.00 uur en 6.00 uur.

11. Puntjes tussen uur- en minuutweergave

- De twee puntjes op het display knipperen elke seconde.
- Houd de **AL ON/OFF** toets in de normale modus ingedrukt, om de functie te activeren of te deactiveren.

Digitale wekker

12. Batterijwissel

- Vervang de batterijen zodra de functies zwakker worden.
- Open het batterijvak en plaats er 4 nieuwe batterijen 1,5 V AA in.
- Sluit het batterijvak weer.

13. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

14. Storingswijzer

Probleem

Oplossing

Geen indicatie	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

NL

Digitale wekker

15. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

NL

Digitale wekker

(NL)

16. Technische gegevens

 Spanningsvoorziening: Batterijen 4 x 1,5 V AA (niet inclusief)

 Afmetingen behuizing: 130 x 41 x 65 mm

 Gewicht: 104 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland


11/23

Reloj despertador digital

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

-  **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Reloj despertador digital
- Instrucciones de uso

Reloj despertador digital

3. **Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Pantalla opcionalmente LCD o cifras iluminadas LED
- Conmutación automática ajustable mediante sensor de luz
- Alimentado con pilas, operación sin adaptador de red
- Brillo en 2 niveles y ajuste de iluminación automático (LED)
- Alarma de despertador con función de snooze

4. **Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.



¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.

E

Reloj despertador digital

E

- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

5. **Componentes**

A: Pantalla LED (Fig. 1):

- A 1:** Hora/hora de la alarma
A 3: PM en el sistema 12 horas

- A 2:** Símbolo de snooze
A 4: Símbolo de la alarma

B: Pantalla LCD (Fig. 2):

- B 1:** Hora/hora de la alarma
B 3: Símbolo de snooze

- B 2:** Símbolo de la alarma
B 4: PM en el sistema 12 horas

Reloj despertador digital

C: Teclas y interruptores (Fig. 3):

- | | |
|--|--|
| C 1: Tecla táctil SNOOZE/AL STOP | C 2: Interruptor deslizante TIME SET/AL SET/LOCK |
| C 3: Interruptor deslizante AUTO/LED/LCD | C 4: Tecla HOURL/12/24 |
| C 5: Tecla AL ON/OFF | C 6: Tecla MIN |
| C 7: Interruptor deslizante de brillo High/Low | |

D: Cuerpo (Fig. 2+3):

- | | |
|--|---------------------------------------|
| D 1: Sensor de luz | D 2: Dispositivo de suspensión |
| D 3: Compartimento de las pilas | |

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas e introduzca 4 pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Asegúrese que las baterías no queden por fuera de los contactos.
- Suena una señal acústica corta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- En la pantalla aparece 12:00.

7. Hora

7.1 Sistema 12 horas o 24 horas

- Deslice el interruptor a la posición **LOCK**

E

Reloj despertador digital

- Pulse la tecla **HOURL/12/24** en el modo normal.
- En la pantalla aparece 12H o 24H (nivel preseleccionado 12H).
- Ajuste la regulación deseada.
- Una vez transcurridos 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al modo de la hora.

7.2 Ajuste de la hora

- Deslice el interruptor a la posición **TIME SET**.
- En la pantalla parpadea la hora.
- Pulse la tecla **HOURL/12/24** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **MIN** para ajustar los minutos.
- Para un pasado rápido mantenga la tecla pulsada.
- Deslice el interruptor a la posición **LOCK**.

8. Ajuste de alarma

8.1 Ajuste de la hora de alarma

- Deslice el interruptor a la posición **AL SET**.
- El símbolo de la alarma y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Pulse la tecla **HOURL/12/24** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **MIN** para ajustar los minutos.
- Para un pasado rápido mantenga la tecla pulsada.

Reloj despertador digital

E

- Deslice el interruptor a la posición **LOCK**.
- La pantalla vuelve automáticamente al modo de la hora. La función de la alarma se encuentra activada y el símbolo de la alarma aparece en la pantalla.

8.2 Activar y desactivar la función de la alarma

- Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **AL ON/OFF** en el modo normal.
- La hora de alarma y el símbolo de la alarma aparecen en la pantalla. El símbolo de alarma parpadea.
- Una vez transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve automáticamente al modo de la hora. Cuando la alarma está activada, el símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Pulse la tecla táctil **SNOOZE/AL STOP** para desactivar la alarma.
- **Nota:** Si la función de snooze está activada (símbolo snooze visible), la función de snooze se inicia.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de 90 segundos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de alarma se detiene en la pantalla.
- Para desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **AL ON/OFF** en el modo normal. El símbolo de alarma desaparece en la pantalla.

8.3 Función de snooze

- Para activar y desactivar la función de snooze, mantenga pulsada la tecla **HOUR/12/24** durante 2 segundos en el modo normal. El símbolo snooze aparece permanentemente cuando la función de repetición está activada.

Reloj despertador digital

E

- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Pulse la tecla táctil **SNOOZE/AL STOP** para iniciar la función de snooze.
- El símbolo snooze parpadea en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 7 minutos.
- Puede iniciar la función de snooze hasta 3 veces.
- Pulse cualquier tecla para terminar la función de snooze.
- Para desactivar la función de snooze, mantenga pulsada la tecla **HOUR/12/24** durante 2 segundos en el modo normal. El símbolo snooze desaparece en la pantalla.

9. Conmutación LCD-LED

- Con el interruptor deslizante **AUTO/LED/LCD** puede seleccionar entre la pantalla LCD o LED.
- Deslice el interruptor a la posición **AUTO** para activar automáticamente la pantalla LED, cuando el sensor de luz ha registrado la oscuridad.

10. Brillo de la iluminación LED

- Con el interruptor deslizante puede ajustar el brillo LED en 2 niveles (**LOW** o **HIGH**).
- En el modo LED, un nivel de brillo débil se enciende automáticamente de 20 a 6 horas.

11. Puntos entre la indicación de hora y de minutos

- Los dos puntos de la pantalla parpadean cada segundo.
- Para activar o desactivar la función, mantenga pulsada la tecla **AL ON/OFF** en el modo normal durante 2 segundos.

Reloj despertador digital

12. Cambio de las pilas

- Una vez que las funciones estén débiles cambie las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca 4 pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

13. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

14. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

E

Reloj despertador digital

15. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente. Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

(E)

Reloj despertador digital

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

16. Datos técnicos

Alimentación de tensión: Pilas 4 x 1,5 V AA (no incluidas)

Dimensiones de cuerpo: 130 x 41 x 65 mm

Peso: 104 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

11/23